



MAGNETOTHERAPY

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MAGNETOVET 4000 HORSE



TISZTELT ÜGYFÉL!

KÖSZÖNJÜK, HOGY A GLOBUS TERMÉKET VÁLASZTOTTA. BÁRMILYEN SEGÍTSÉGRE VAGY TANÁCSRA VAN SZÜKSÉGE, ÁLLUNK RENDELKEZÉSÉRE.

A mágneses terápia készüléket gyártja és forgalmazza:

Domino S.r.l.

Via Vittorio Veneto, 52

31013 Codognè (Treviso) OLASZORSZÁG

Tel.: (+39) 0438.7933 Fax: (+39) 0438.793363

infovet@globusitalia.com

www.globusvet.it

A készülék a termékbiztonság garantálása érdekében a vonatkozó műszaki szabványoknak megfelelően került gyártásra.

A kézikönyvben szereplő méretek, jellemzők és képek nem kötelező érvényűek. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat hajtson végre.

TARTALOMJEGYZÉK

MŰSZAKI JELLEMZŐK	4
Készülék	4
Használati feltételek	4
Tápellátás	4
FELSZERELTSÉG	5
A tartozékok leírása	5
RENDELTTETÉS	8
CSATLAKOZÁS	8
Készülék	8
Tápellátás	8
Mágnesszelepek	
	Hi
ba! A könyvjelző nem létezik.	
CÍMKEZÉS ÉS SZIMBÓLUMOK	9
Eszköz címkézése	10
Műszerfal/billentyűzet	11
Kijelző/Interfész	11
RIASZTÁSOK	12
Nyitott áramkör	12
FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ELLENJAVALLATOK	12
Kötelező magatartás	12
Figyelmeztetések a használat előtt	12
Figyelmeztetések a használat során	13
Mellékhatások	13
Ellenjavallatok	13
KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	14
A készülék és a diffúzorok karbantartása és tisztítása	14
A készülék ártalmatlanítása	14
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	15
Be-/kikapcsolás	15
Start menü	15
EGYSZERŰ PROGRAM	16
PROGRAMLISTA	18
Mi az a mágneses terápia?	25
A mágneses terápia hatásai	25
Általános alkalmazási módszerek	26
Példa a rugalmas mágnesszelep csatlakoztatására	26
PROGRAMLISTA	27
HORSE programlista	27
KUTYA-MACSKA programlista	28
Garanciális feltételek	29

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Készülék:

Méretek: 170x220x60 mm

Súly: kb. 1,37 kg

Ház anyaga: ABS

A burkolat védelmi szintje: IP 20

Kimeneti csatornák diffúzor csatlakozáshoz: 4 csatorna

Beállítható frekvencia: 5 és 200 Hz között, 5 Hz-es lépésekben.

Tárolási és szállítási feltételek:

Hőmérséklet: -25 °C és 70 °C között.

Max. relatív páratartalom: 0% - 93%

Használati feltételek:

Hőmérséklet: 0 °C és 35 °C között.

Maximális relatív páratartalom: 15% és 93% között.

Légköri nyomás: 700 hPa és 1060 hPa között.

Kibocsátott mágneses intenzitás:

200 átlagos Gauss csatornánként rugalmas mágneses tekercsekkel, 800 teljes átlagos Gauss (4 csatorna esetén). A megadott teljesítmények két tekercses kiegészítőkre vonatkoznak. Több tekercses kiegészítők esetén a teljesítmény egyenletesen oszlik el.

Tápellátás:

Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co

Dugó: 5,5-2,5-11 EGYENES

Bemenet: 100-240 V~, 50-60 Hz, 1,5 A

Kimenet: 18 Vdc 3,33 Amax

**Akkumulátor:**

Típus: Ni-MH

Kapacitás: 4000 mAh

Feszültség: 12 V

FELSZERELÉS

A MagnetoVet 4000 Horse mágneses terápia készülék a választott vásárlási opciótól függően különböző felszereléseket tartalmaz. A csomagolás kinyitásakor ellenőrizze, hogy a felszerelés teljes-e. Ha bármelyik elem hiányzik, azonnal vegye fel a kapcsolatot forgalmazójával.

MagnetoVet 4000 Horse – Cikkszám G6589

Mennyiség	Leírás	Termékkód:
1	MagnetoVet 4000 Horse készülék	G6589
1	4000 mAh-s akkumulátor (a készülék belsejében)	G6638
1	Tápegység (lásd a műszaki jellemzőket)	G6710
1	Hordtáska	N.A.
1	MagnetoVet 4000 Ló kézikönyv	G6623

Kit MagnetoVet 4000 Horse Pro – Cikkszám G6593

Mennyiség	Leírás	Cikkszám:
1	MagnetoVet 4000 Horse készülék	G6589
1	Terápiás takaró	G6530
1	Terápiás nyakpárna	G6531
8	40x15 cm-es rugalmas mágnesek a takaróhoz és/vagy a nyakpárnához	G6629
2	Y kábelek	G6709
1	4000 mAh-s akkumulátor (a készülék belsejében)	G6638
1	Tápegység (lásd a műszaki jellemzőket)	G6710
1	Magnum teszt	G6713
1	Táska vállpánttal MagnetoVet 4000 Horse készülékhez	G6533
1	Tépőzáras pánt a tok rögzítéséhez	G6532
1	Védőzsák a készülék szállításához	N.A.
1	Nagy táska a MagnetoVet 4000 Horse Pro készlet szállításához	G6762
1	MagnetoVet 4000 Horse kézikönyv	G6623
1	Takaró_Nyakvédő kézikönyv	G6621

Gondosan ellenőrizze, hogy a készülék és a diffúzor (ha van ilyen) sértetlen-e.

Az összes megadott információ előzetes értesítés nélkül módosulhat.

A készülék néhány opcionális kiegészítővel használható (lásd a <https://www.globuscorporation.com/en/professional-products/vet/magnetotherapy/> weboldalon található jellemzőket). Ezen kiegészítők megvásárlásához vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

A kiegészítők leírása

A MagnetoVet készülékek néhány opcionális kiegészítővel használhatók:

G6638 Akkumulátor (Ni-MH, 4000 mA): a készülék rövid ideig tartó használatához hálózati csatlakozás nélkül.

G6713 Magnum teszt



A Magnum Test segítségével ellenőrizhető, hogy a mágnesszelepek megfelelően működnek-e. Csatlakoztassa a mágnesszelepet a készülékhez, indítson el egy programot, helyezze a dobozt egy tekercsre, és ellenőrizze, hogy érezhető-e rezgés.

G6632 2 tekercses rugalmas mágnesszelep



Kétekercses rugalmas mágnesszelep, könnyen tisztítható és fertőtleníthető anyaggal. Kompatibilis a terápiás elülső csizmákkal. Méretek: 35 x 10 cm.

G6629 4 tekercses rugalmas mágnesszelep



Négytekercses rugalmas mágnesszelep, könnyen tisztítható és fertőtleníthető anyaggal. Kompatibilis terápiás takaróval, terápiás nyakvédővel és hátsó csizmákkal. Méretek: 40 x 15 cm.

G6039 Terápiás ágy



A terápiás ágy egy (vagy két, a megvásárolt opciótól függően) matracból áll, amelyet vízálló, mosható béléssel borítottak, és amely 4 mágnesszelepet tartalmaz, amelyek egyenletes elektromágneses mezőt hoznak létre az ágy középső területein.

A kiegészítő MagnetoVet készülékhez való csatlakoztatásához helyezze be a csatlakozót a megfelelő nyílásba. Nagy állatok esetében csatlakoztassa mindkét matrac csatlakozóját, amelyek az ágyat alkotják. Méretek: 44 x 70 cm.

G6530 Terápiás takaró / G6619 Terápiás takaró mágnesszelepekkel



Terápiás takaró 8 rugalmas mágnesszelepes tasakkal (4 tekercs, méretek: 40x15 cm) és 2 központi kábeles tasakkal, alkalmas mágneses terápiás kezelésekre a ló hátán. Ellenálló, mosható. 5 állítható rögzítőpánttal, 3 pánttal a terápiás nyakfedélhez való csatlakoztatáshoz, 3 praktikus fogantyúval a takaró elhelyezéséhez a ló hátán. Kábelek és hosszabbítók mellékelve. Egy méret mindenre illik. Méretek: hosszúság a marától (A) a farig (B): 142 cm. Súly (mágnesek nélkül): 1,80 kg; Anyagok: 96% poliészter, 4% polipropilén.

G6531 Terápiás nyakfedél / G6620 Terápiás nyakfedél mágnesszelepekkel

Terápiás nyakfedő 2 rugalmas mágnesszelepes tasakkal (4 tekercs, méretek: 40x15 cm), alkalmas mágneses terápiás kezelésekre a ló nyaka mentén. Ellenálló, puha és mosható. 3 állítható rögzítőpánttal és 3 pánttal ellátva a terápiás takaróhoz való csatlakoztatáshoz. Egy méret mindenre illik. Méretek: hosszúság a fülektől (A) a marig (B): 121 cm. Súly (mágnesek nélkül): 0,56 kg. Anyagok: 94% poliészter, 3% polipropilén, 3% expandált polietilén.

G6256 Terápiás elülső csizma / G6591 Terápiás elülső csizma mágnesszelepekkel

Terápiás elülső csizma 2 rugalmas mágnesszelepes belső tasakkal (2 tekercs, méretek: 30x10 cm), alkalmas a ló elülső lábainak kezelésére. Belső párnázattal ellátott, 3 állítható tépőzáras rögzítéssel. Egy méret mindenre illik. Méretek: csizma magassága (A-B) 56 cm; változó csuklókerület: 46-55 cm; változó metacarpalis kerület: 38-49 cm; változó falánkszegély kerület: 46-55 cm. Súly (mágnesek nélkül): 0,26 kg; Anyagok: 88% poliészter, 9% expandált polietilén, 3% polipropilén.

A csizma kényelmes, vállpánttal ellátott tokban kerül forgalomba, hogy könnyebben szállítható legyen.

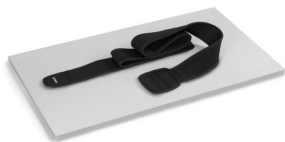
G6255 Terápiás hátsó csizma / G6592 Terápiás hátsó csizma mágnesszelepekkel

Terápiás hátsó csizma 2 rugalmas mágnesszelepes belső tasakkal (4 tekercs, méretek: 40x15 cm), alkalmas a ló hátsó lábainak kezelésére. Belső párnázattal ellátott, 3 állítható tépőzáras rögzítéssel. Egy méret mindenre illik. Méretek: csizma magassága (A-B) 75 cm; változó tarso körméret: 43-54 cm; változó metatarsus körméret: 41-50 cm; változó falánks körméret: 45-56 cm. Súly (mágnesek nélkül): 0,26 kg; Anyagok: 88% poliészter, 9% expandált polietilén, 3% polipropilén.

A csizma kényelmes, vállpántos tokban kerül forgalomba, hogy könnyebben szállítható legyen.

G6533 MagnetoVet 4000 lótáska

Párnázott védőtök állítható pánttal. Tartalmaz egy praktikus hurkot a tépőzáras pánt számára és egy hátsó tépőzárát a terápiás takaróhoz való rögzítéshez. Méretek: 26x21x8 cm. Súly: 0,38 kg

G6532 MagnetoVet 4000 lótáska pánt

Tépőzáras pánt a MagnetoVet 4000 lótáska lóra rögzítéséhez. Ideális terápiás takaró nélküli kezelésekhez. Méretek: 240x87 cm. Súly: 0,28 kg; Anyag: 68% SBR, 29% CR/neoprén, 3% polipropilén.

RENDELTETÉSE

A termék becsült élettartama 5 év. Javasoljuk, hogy a készüléket 2 évente küldje vissza a gyártónak és/vagy a hivatalos szervizközpontnak biztonsági és karbantartási ellenőrzés céljából.

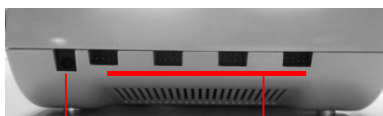
A MagnetoVet 4000 Horse készüléket a következő területeken való használatra tervezték:

- állatorvosi rendelők;
- állatorvosi fizioterápia;
- az izom-csontrendszer állatorvosi rehabilitációja;
- általános mozgásszervi fájdalomkezelés.

CSATLAKOZÁS**Készülék**

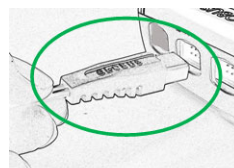
A MagnetoVet 4000 Horse akkumulátorral és hálózati csatlakozással egyaránt működik. Az áramellátás csatlakoztatásához dugja be a csatlakozót a képen látható módon. **Figyelem:** ha a tok, a kábel vagy az áramellátás csatlakozója kopás vagy sérülés jeleit mutatja, azonnal cserélje ki őket.

A mágnesszelepek csatlakoztatása : a mágnesszelepek csatlakoztatásához dugja be a csatlakozókat a készülék felső részén található megfelelő bemenetekbe. **A kábeleket úgy kell behelyezni, hogy a hornyok lefelé, a GLOBUS logó pedig felfelé nézzen** (lásd a fotót).



Tápegység

csatlakozók



OK

FIGYELEM: ne húzza ki a mágnesszelepeket (diffúzorokat), ha a készülék működik.

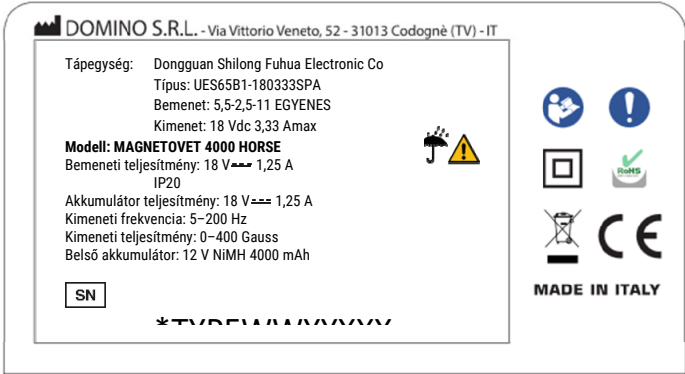
CÍMKEZÉS ÉS SZIMBÓLUMOK

	Figyelmeztetés
	A készüléken található ez a szimbólum jelzi, hogy az megfelel az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvek követelményeinek.
	Jelzi, hogy ez egy II. osztályú készülék.
	WEEE szimbólum (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka). Újrahasznosítási szimbólum. A termékre feltüntetett WEEE szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A termék megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal, a háztartási hulladékkezelő céggel vagy a terméket értékesítő üzlettel. .
	Jelzi, hogy a termék a 2011/65/EGK irányelvnek megfelelően került gyártásra.
	A termék tárolására és szállítására előírt hőmérsékletet jelzi.
	Tájékoztatja a kezelőt, hogy a készülék használata előtt el kell olvasnia a kézikönyvet.
IP20	Vízvédelmet jelöl.
	Kötelező magatartást jelöl.
	A készülék használatának környezetének páratartalmát jelzi.
	A készülék és tartozékai használatának és tárolásának környezeti páratartalmát jelzi.
	Jelzi, hogy a készüléket és tartozékait meg kell védeni a páratartalomtól.
	A gyártót jelöli.
LOT	A gyártási tételre utal.

MAGNETOVET 4000 LÓ

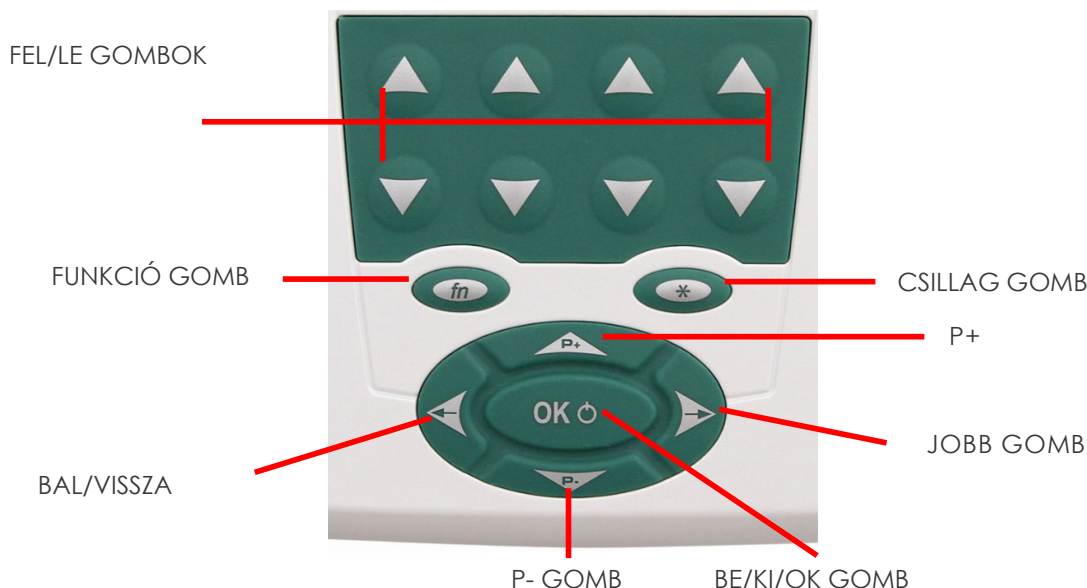
SN	A gyártó sorozatszámát jelzi, amely egy adott eszközt azonosít.
PRI	Hálózati feszültség
SEC	Tápfeszültség
Kimenet	Kimenet: - jelzi a tápegység kimeneti feszültségét - jelzi a készülék által kibocsátott mágneses mező maximális teljesítményét - jelzi a készülék által kibocsátott mágneses mező frekvenciatartományát
Teljesítmény	A tápegység modelljét jelzi
Bemenet	Bemenet: a tápegység hálózati feszültségértékét jelzi
	Jelzi, hogy a csomagolóanyag újrahasznosítható.

Készülék címkézése



SN A sorozatszám (SN) első 4 számjegye a készülék gyártásának hetét és évét jelzi (például, ha a kód ***0124 *****, akkor a készülék 2024 első hetében készült).

Műszerfal/billentyűzet



BE/KI/OK gomb: bekapcsolás, kikapcsolás, választás megerősítése, kezelés szüneteltetése.

BAL/VISSZA gomb: A választást balra mozgatja. Visszatérés az előző választáshoz. A program futása közben 3 másodpercig nyomva tartva visszatérhet az előző lépéshez.

P+ gomb: a menüben felfelé görgetéshez vagy az összes 4 csatornán egyszerre leadott teljesítmény (Gauss) növeléséhez.

P- gomb: a menü lefelé görgetéséhez vagy a 4 csatornán egyszerre leadott teljesítmény (Gauss) csökkentéséhez.

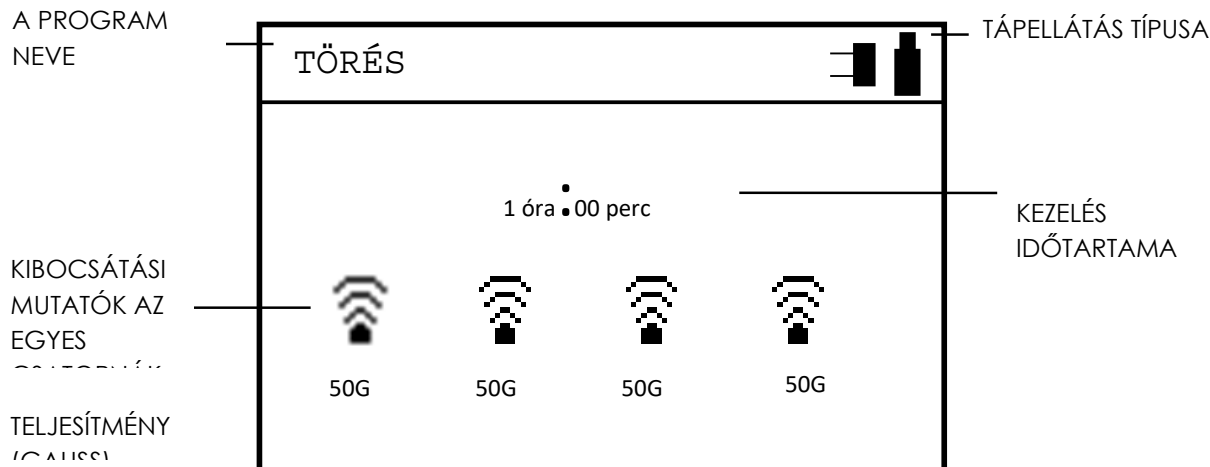
Jobb gomb: A kijelölést jobbra mozgatja. A program futása közben 3 másodpercig nyomva tartva a következő fázisra léphet, vagy befejezheti a kezelést.

*** gomb:** a kibocsátott intenzitást csúcs Gauss-ban jeleníti meg.

Fn gomb: lehetővé teszi a használt program paramétereinek (Gauss, frekvencia, időtartam, működési ciklus) megváltoztatását.

FEL/LE gomb: lehetővé teszi az egyes csatornákra leadott teljesítmény (Gauss) növelését/csökkentését.

Kijelző/Interfész



RIASZTÁSOK

Nyitott áramkör

A készülék teljesítménykibocsátás-szabályozóval van felszerelve. A kezelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a diffúzor csatlakoztatva van a készülékhez, és a kezelendő területre van helyezve.

	Helyes teljesítménykibocsátás: a kezelés megfelelően zajlik.
	A kábel nincs csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy a kábel a megfelelő kimenethez van-e csatlakoztatva.
	A készülék szünetel: Nyomja meg az OK gombot a kezelés folytatásához.

MEGJEGYZÉS:

Ha a „Kábel nincs csatlakoztatva” üzenet jelenik meg, ellenőrizze, hogy a készülék, a kábelek és a diffúzor sértetlenek-e és helyesen használják-e őket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ELLENJAVALLATOK



Kötelező magatartás

A maximális biztonság érdekében a készüléket a felhasználói kézikönyvben megadott szabályok és korlátozások betartásával kell használni.

A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyvben megadottaktól eltérő használatért.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a kézikönyvben szereplő szövegek és/vagy képek teljes vagy részleges reprodukciója bármilyen formában, elektronikus vagy mechanikus eszközökkel.

Ha a készülék burkolata, a kábel vagy a tápegység csatlakozója kopás vagy sérülés jeleit mutatja, azonnal cserélje ki azokat.

A készüléket a tápegységgel kell a hálózathoz csatlakoztatni. A művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátó rendszer megfelel az Ön országában hatályos irányelveknek. Győződjön meg arról, hogy a tápegység könnyen kihúzható a hálózati csatlakozóból.

Figyelmeztetések a használat előtt

Ne használja a készüléket más elektronikus eszközökkel egyidejűleg, különösen, ha azok létfontosságú funkciókat látnak el. Ha a készüléket más eszközök közelében vagy azok tetején kell használnia, figyeljen a működésére.

- A készülék használata előtt ajánlott figyelmesen elolvasni a teljes használati utasítást; őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást.

A készüléket csak az eredeti felszereléssel (Globus márka) együtt szállított diffúzorokkal és a kézikönyvben leírt terápiás módszereknek megfelelően szabad használni.

- Minden használat előtt mindig ellenőrizze a készülék épségét. Ez alapvető követelmény a terápia elvégzéséhez; ne használja a készüléket, ha a gombok vagy a kábelek meghibásodtak vagy nem működnek megfelelően.

A készülék:

- Csak 18 év feletti, és minden esetben cselekvőképes személyek használhatják.
- A jelzéseknek megfelelően és szigorú ellenőrzés mellett, minősített állatorvos vagy gyógytornász felügyelete alatt kell használni.
- Gyermekektől elzárva kell tartani.
- Egészségügyi problémák esetén állatorvosi rendelvény nélkül nem használható.
- A készülék bekapcsolásakor ellenőrizze, hogy a szoftver verziója és a készülék modellje megjelenik-e a képernyőn, ami azt jelenti, hogy a készülék működik és használatra kész. Ha ezek az információk nem jelennek meg, vagy nem jelennek meg az összes szegmens, kapcsolja ki, majd újra be. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal, és ne használja a készüléket.

Figyelmeztetések a használat során

A készülék folyamatos működésre készült.

A MagnetoVet 4000 Horse használata során kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat:

- A diffúzorok és a tápegység kábeleit nem szabad emberek nyakára tekerni, hogy elkerülhető legyen a fojtogatás vagy fulladás veszélye.
- A mobil és rögzített rádiós kommunikációs eszközök befolyásolhatják a készülék működését.

mellékhatásai

Általános intolerancia a mágneses terápia iránt, például: álmoság, nyugtalanság és hányinger. Tapasztalataink szerint ezek a hatások nagyon ritkák. Különösen a nyaki gerinc kezelése során figyeltek meg ilyeneket; ezen a testrészen tanácsos elkerülni a harminc percnél hosszabb kezeléseket.

Ellenjavallatok

Abszolút ellenjavallat: pacemakerrel vagy más állandó elektrosztimulátorral rendelkező betegek kezelése.

Ellenjavallatok:

- szívritmuszavarral rendelkező betegek;
- vemhes kancák és csikók;
- nyílt sebek, dermatitis és gombás fertőzések;
- vérzésre való hajlam;
- ne végezze ezt a terápiát TENS és/vagy HOLTER kezeléssel egyidejűleg;
- nemes szerveken (petefészkek, szív, fej stb.);
- lázas betegeknél;
- neoplazmatikus betegségek esetén a mágneses terápia alkalmazása előtt konzultáljon állatorvosával.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék és a diffúzorok karbantartása és tisztítása

- Valódi vagy feltételezett meghibásodás esetén ne nyúljon a készülékhez, és ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani. Ne próbálja megjavítani a készüléket, és ne nyissa ki. Csak szakosodott és engedélyezett központok javíthatják meg.
- Kerülje az erőteljes ütések, amelyek károsíthatják a készüléket és meghibásodást okozhatnak, amely nem feltétlenül azonnal észlelhető.
- A készüléket száraz, nyitott térben (bármilyen anyaggal való burkolás nélkül) használja.
- A készüléket és a tartozékokat csak nátrium-hipoklorit vagy kvaterner ammóniumsó tartalmú fertőtlenítőszerrel tisztítsa, amelyet desztillált vízzel hígított (százalékos arány: 0,2-0,3%). A készülék és tartozékai tisztítása/fertőtlenítése után alaposan szárítsa meg őket tiszta ruhával.
- A készüléket és a tartozékokat mindig tiszta kézzel használja.
- A készüléket és a tartozékokat tisztán tartott környezetben ajánlott használni, hogy elkerülhető legyen a porral és szennyeződéssel való szennyeződés.
- A készüléket szellőző, jól szellőző helyiségben ajánlott használni.
- Az alkatrészeket minden használat után meg kell tisztítani/fertőtleníteni, hacsak másképp nem jelezzük.

A készülék ártalmatlanítása

Ne dobja a készüléket vagy annak alkatrészeit a tűzbe; a terméket a speciális központokban, az Ön országában hatályos előírások betartásával ártalmatlanítsa.

Ha a terméket meg kell semmisíteni, a felhasználó új készülék vásárlásakor visszaadhatja azt a kereskedőnek. A hulladékok helyes szelektálása vagy a fent említett eljárás követése hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatások elkerüléséhez, valamint elősegíti a készüléket alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. A termék illegális ártalmatlanítása a hatályos előírásoknak megfelelő közigazgatási bírságok kiszabását vonja maga után.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Be-/kikapcsolás

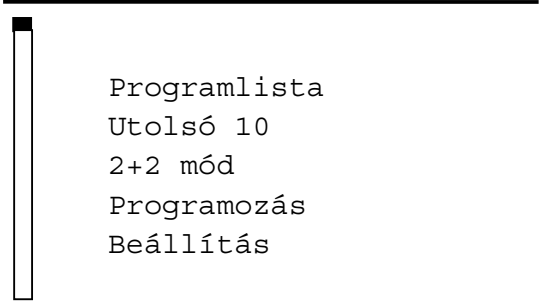
Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, vagy ellenőrizze, hogy az akkumulátor be van-e helyezve.

A be- és kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a Be/Ki (OK) gombot, amíg hangjelzés nem hallatszik. A készülék bekapcsolásakor a képernyőn megjelenik a modellt jelző animáció. Az OK gombbal erősítse meg a következő menük elérését.

Start menü

A P+ és P- gombokkal válasszon, majd az OK gombbal erősítse meg.

MagVet4000Horse



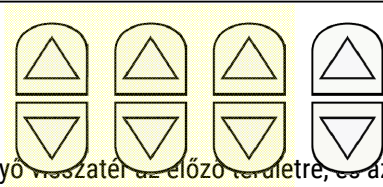
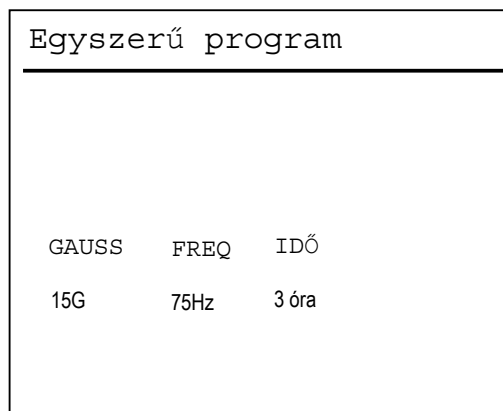
Programlista
Utolsó 10
2+2 mód
Programozás
Beállítás

EGYSZERŰ PROGRAM

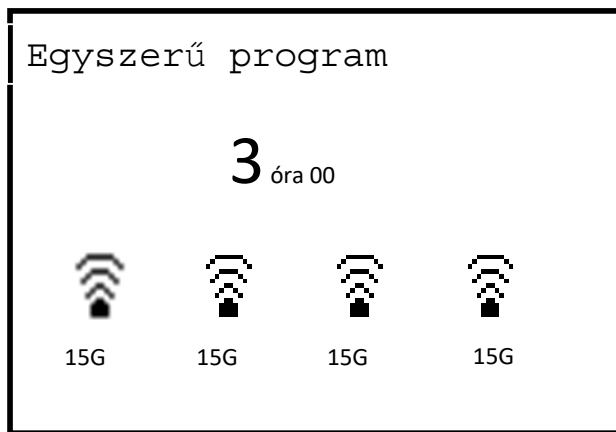
Ez a funkció akkor használható, ha már ismeri a beviteli paramétereket. Az Easy program alapértelmezés szerint 50 Gauss-ra van beállítva minden csatornára.

Gyors paraméterszerkesztés az EASY PROGRAM-b -ban

Az ebben a szakaszban tárolt paraméterek alkalmasak az állat izületi fájdalmainak és izületi gyulladásának kezelésére. A Gauss érték megváltoztatásához, ha szükséges, használja az egyes csatornák jelzése alatt található Fel/Le gombokat, hogy csak az adott csatornán végezzen változtatást. A terápia frekvenciájának és időtartamának megváltoztatásához nyomja meg az fn gombot, és használja az első három pár növelő/csökkentő gombot (az alábbi képen sárgával kiemelve). Minden gomb a képernyőn a megfelelő paramétert szerkeszti.



Az adatok módosítása után a képernyő visszatér az előző területre, és az OK gombra kattintva elindíthatja a kezelést.



Csatornák

1

2

3

4

A módosított paraméterek a készülék kikapcsolása után vagy a vissza gomb megnyomásával tárolódnak a memóriában (a kezelés elvégzése után vagy a jobb gomb lenyomva tartásával). Az első beállítás után minden

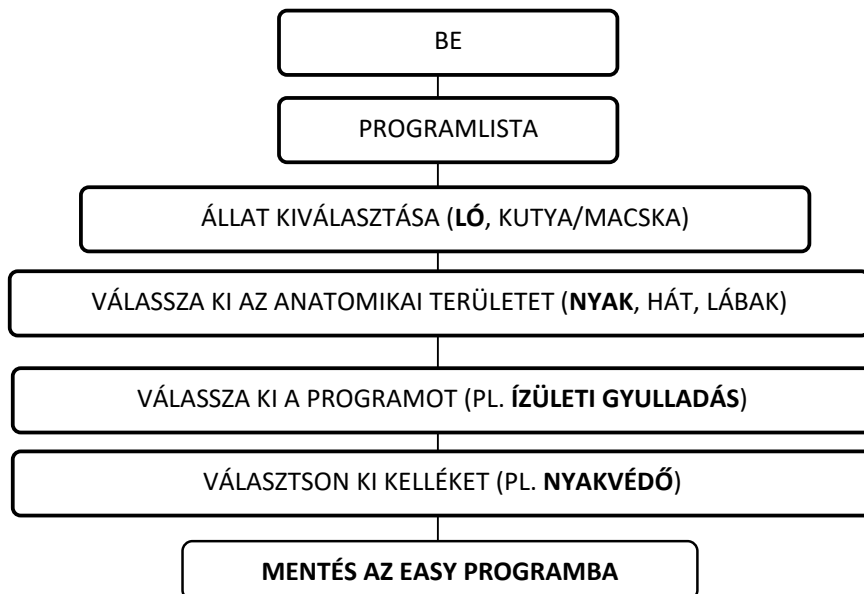
MAGNETOVET 4000 LÓ

alkalommal, amikor a készüléket bekapcsolják, a kezelés két kattintással elindítható az Easy Program menüpontban.

MEGJEGYZÉS: ha a beállított Gauss értékek csatornánként eltérőek, a készülék az első csatornán beállított teljesítményt tárolja.

Program gyors mentése a Program Listából az Easy Programba

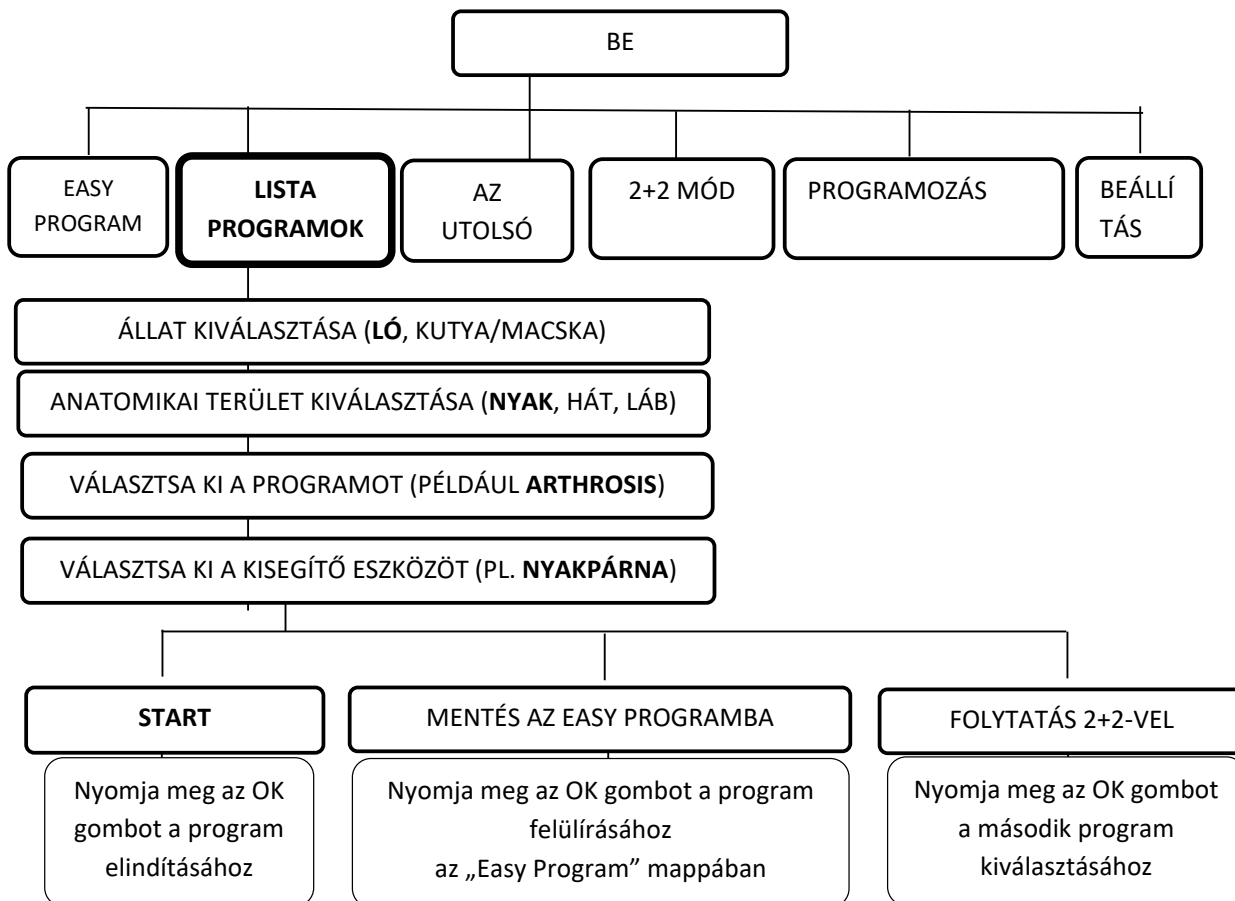
Ha az állatorvos a felsorolt programoktól eltérő időtartamot és/vagy teljesítményt írt elő (pl. ló ízületi gyulladás), kövesse az alábbi lépéseket:



Az akusztikus jel után nyomja meg a vissza gombot, hogy visszatérjen a kezdőmenübe, és válassza az Easy Programot (megjelenik a korábban kiválasztott program előre beállított paramétereit tartalmazó képernyő). Szerkessze a paramétereket, és végezze el a kezelést (vagy tartsa lenyomva a jobb gombot a kezelés befejezéséhez). A szerkesztett program mindig elérhető lesz az Easy Programban.

PROGRAMLISTA

A kezdőmenüből eljuthat az előre beállított programok listájához. Az alábbi folyamatábra egy példát mutat be arra, hogyan válasszon ki egy Arthrosis programot lónak, amelyet Globus terápiás nyakvédővel kell elvégezni.



Programlista menü

A programlista menü megerősítésével a következő állat opciók jelennek meg:

- **LÓ**
- **KUTYA/MACSKA**

Az P+ és P- gombokkal helyezze a kurzort a kiválasztani kívánt területre, majd nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.

A LÓ választása esetén a következő képernyőn meg kell adni, hogy melyik anatómiai részt kívánja kezelni:

- **NYAK**
- **HÁT**
- **LÁBAK**

Az OK gombbal megerősítve a kezelendő területet, a készülék először a program, majd a használni kívánt kiegészítők kiválasztását kéri (a választott anatómiai terület alapján különböző kiegészítők kerülnek ajánlásra):

- **MÁGNESEK** (lásd „A kiegészítők leírása”)
- **NYAKFEDŐ** (lásd „A kiegészítők leírása”)
- **TAKARÓ** (lásd „A tartozékok leírása”)
- **CSIZMA** (lásd „A kiegészítők leírása”)

A DOG/CAT (KUTYA/MACSKA) kiválasztása után megjelenik a programlista, majd a készülék kéri, hogy válassza ki a kiegészítőt:

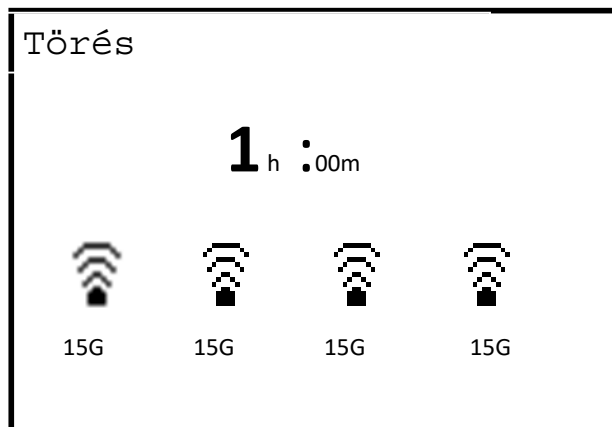
- **ÁGY** (lásd „Kiegészítők leírása”)

- **Mágnesszelepek** (lásd „Kiegészítők leírása”),

kivéve a „Cicatrizatio” programot, ahol a mágnesszelepek kötelezőek, mivel ez a lokalizált probléma nem igényel nagyobb kiegészítőket.

Program indítása

A program elindításához **válassza a Start lehetőséget**, majd nyomja meg az OK gombot. A képernyőn megjelenik: a program neve, a csatlakoztatott mágnesek, a kezelés teljes időtartama és az egyes csatornákra kibocsátott Gauss-érték.



A program szüneteltetése/leállítása

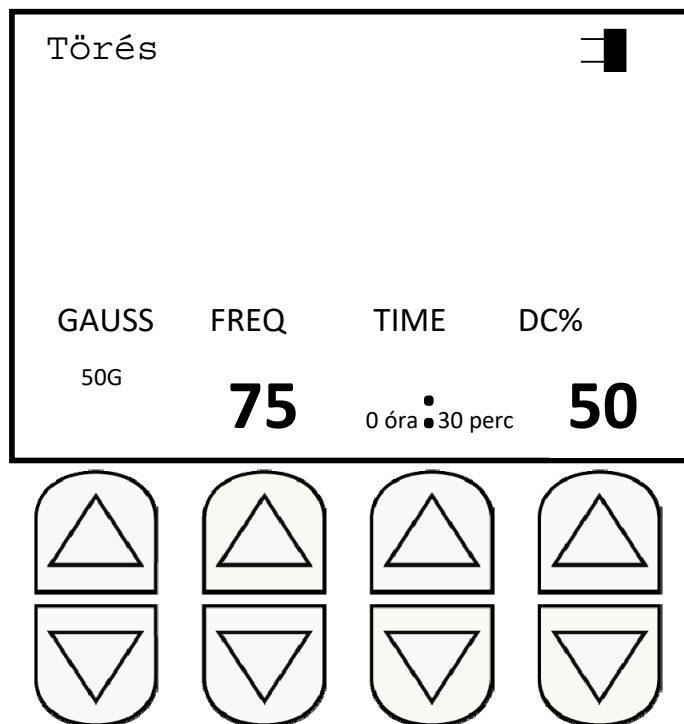
A program szüneteltetéséhez nyomja meg az OK gombot. A program futásának folytatásához nyomja meg újra az OK gombot. Szüneteltetés közben a képernyőn megjelennek a szüneteltetés ikonjai. A program előrehozott befejezéséhez nyomja meg a jobb gombot (a program indítása előtt megjelenő képernyőre való visszatéréshez) vagy az OK gombot, amíg folyamatos sípoló hangot nem hall (a készülék kikapcsol).

A csúcs Gauss-érték megjelenítése

A készülék működése közben a * gomb megnyomásával megjeleníthető a mező maximális intenzitása. Ez az érték a mágneses mező intenzitásának csúcsait jelzi. A visszatéréshez nyomja meg újra a * gombot.

A program paramétereinek beállítása (Runtime funkció)

A program alapértelmezett paramétereinek szerkesztéséhez nyomja meg az fn gombot. Megjelenik a program paramétereinek összefoglalása: Gauss (mező), frekvencia (Hz-ben mérve), idő (h:min formában jelölve) és üzemi ciklus (DC %). Az értékek növeléséhez vagy csökkentéséhez használja a billentyűzetten található négy nyíl párt, amelyek a módosítani kívánt paraméternek felelnek meg.



A kezelés maximális időtartama 9 óra 59 perc.

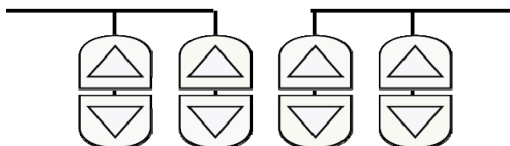
A működési ciklus 5%-tól 50%-ig 5%-os lépésekben állítható.

A paraméterek beállítása után várjon néhány másodpercet, amíg a jelenlegi program újra megjelenik.

Alapértelmezett teljesítmény növelése/csökkentése

A teljesítmény minden csatornánál a Fel és Le gombokkal, vagy az összes csatornán egyszerre a P+ és P- gombokkal állítható.

1. és 2. csatorna
teljesítményének
beállítása



3. és 4. csatorna
teljesítményének
beállítása

„Utolsó 10” menü

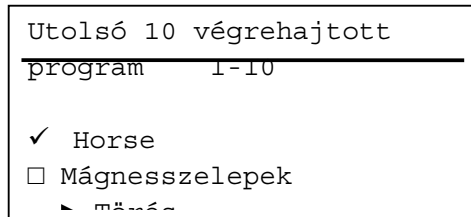
A MagnetoVet 4000 Horse nyomon követi az utolsó tíz végrehajtott programot. Így ezek gyorsan és nagyon egyszerűen végrehajthatók.

A programok a végrehajtás végén automatikusan tárolódnak. Ha a memória megtelik, a „legrégebbi” program automatikusan törlődik.

Az utolsó 10 végrehajtott program egyikének elindításához válassza a főmenüből a „Last 10” (Utolsó 10) menüpontot, és erősítse meg az OK gombbal.

Az OK gombbal válassza ki a futtatni kívánt programot. Ha nincs program ebben a menüben, akkor az „EMPTY” (ÜRES) szó jelenik meg.

A választás megerősítése után elindíthatja a programot, vagy törölheti a listából. Ha a kurzort a „Start” gombra helyezi, és megnyomja az OK gombot, akkor a kiválasztott programot futtathatja. A „Delete from list” (Törlés a listából) gomb megnyomásával viszont a program törlődik a „Last 10” listából.



A példaképen: a program tárolási helye (ebben az esetben a program az első a listában) a jobb felső sarokban jelenik meg, a lehetséges 10 mentés közül.

Fontos: ha a program végrehajtása során a kezelés időtartama és/vagy a kibocsátott mező módosul, a „Utolsó 10” között tárolt program megtartja az időtartamot és a Gauss-érték változásokat.

Ez a funkció különösen hasznos lehet, ha a felhasználónak olyan programmal kell kezelési ciklust végrehajtania, amelynek időtartama hosszabb, mint az alapértelmezett.

Program gyors mentése a „Last 10” (Utolsó 10) listába

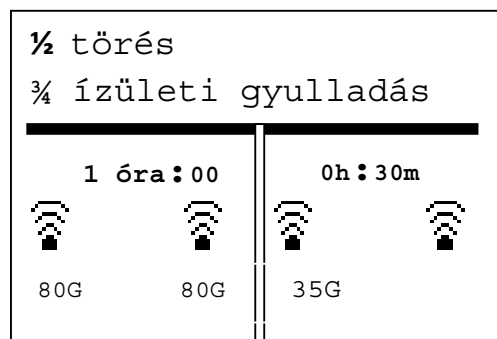
Előfordulhat, hogy meg kell változtatni a kezelés időtartamát és a kibocsátott mezőt, és meg kell találni a legutóbbi 10 programban végzett változtatásokat, de nincs idő megvárni a program végét. A jobb gomb néhány másodpercig történő lenyomásával a program befejeződik, és a változtatásokkal együtt (idő és mező, míg a működési ciklus és a frekvencia az alapértelmezett programban marad) a „Last 10” (Utolsó 10) között tárolódik.

„2+2 mód” menü

A készülék lehetővé teszi két különböző program egyidejű futtatását, hogy egyszerre több személyt vagy testrészt kezelhessen, vagy több kiegészítőt használhasson.

Két különböző program egyidejű futtatásához válassza ki az első kívánt programot a „Programlista” menüpontban. Ekkor válassza a „Folytatás 2 + 2 módban” opciót, majd válassza ki a második programot.

A „2+2 mód” programok futtatásakor a következő képernyő jelenik meg (például):



A képernyő bal oldalán látható program az 1. és 2. csatornán fog működni, míg a jobb oldalon látható program a 3. és 4. csatornán.

A két program időtartamát az fn és a Fel/Le gombok egyidejű megnyomásával lehet megváltoztatni (az első nyíl pár az első és a második csatorna programjának óráit, a második nyíl pár a perceket módosítja).

A Gauss beállításához használja a Fel/Le gombokat, amelyeknek megfelelő csatornán módosítani szeretné a mezőt.

Fontos: „2+2 módban” csak az egyetlen program időtartamát lehet megváltoztatni, a frekvenciát és a működési ciklust nem.

A „2+2 mód” nagyon hasznos, ha egyszerre több kiegészítőt szeretne használni. Az ábrán látható példa egy ló nyakcsonttörésének kezelését mutatja a nyakvédővel (a program az 1. és 2. csatornán fut), és egyidejűleg egy láb ízületi gyulladásának kezelését a terápiás csizmával (3. és 4. csatorna).

„Programozás” menü

A MagnetoVet 4000 Horse lehetőséget kínál új programok létrehozására.

A „Programozás” menüből új programokat lehet létrehozni (ha az „EMPTY” szó jelenik meg, az azt jelenti, hogy nincsenek mentett programok), vagy korábban mentetteket futtathat. Ezeket bármikor módosíthatja (lásd „Program szerkesztése”).

Fontos: A „Programozás” menüben létrehozott programok nem kerülnek tárolásra az utolsó 10 program között.

Új program létrehozása

A P+ vagy P- gombbal válassza ki a program létrehozásának helyét, majd erősítse meg az OK gombbal.

A program nevének beírása

A joypad gombjaival válassza ki a betűket, majd az OK gombbal erősítse meg. Betű törléséhez válassza a „Delete” (Törlés) lehetőséget. A program nevének beírása után válassza az „OK” lehetőséget.

A paraméterek beállítása

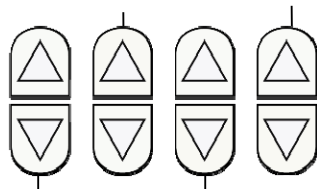
Ezen lépések elvégzése után megjelenik egy képernyő, ahol a négy szükséges paramétert (mező (Gauss), frekvencia (Hz), idő (h, min) és működési ciklus (%)) a szükségleteknek megfelelően módosíthatja.

Az összes paraméter megadása után nyomja meg az OK gombot, és erősítse meg vagy utasítsa el az imént létrehozott program mentését.

Programozás		1-10	
Új program neve			
GAUSS	FREQ	IDŐ	DC%
150	100Hz	0 óra 30 perc	50

FREKVENCIA SZERKESZTÉSE

DUTY CYCLE SZERKESZTÉSE



EDIT GAUSS

EDIT IDŐ

Új program futtatása

A Programozás menüpontban létrehozott és elmentett programok az OK => „Futtatás” gombra kattintva futtathatók, amely után a következő opciók jelennek meg:

- Indítás
- Mentés az Easy Programba

Program szerkesztése vagy törlése

A „Programozás” menüben lehetőség van a korábban mentett programok módosítására vagy törlésére. A program szerkesztéséhez nyomja meg az „fn” + „P+” gombokat, törléséhez pedig az „fn” + „P-” gombokat.

„Beállítások” menü

A beállítás menüben a következő mezők szerkeszthetők:

- Világítási idő
- Kontraszt
- Automatikus kikapcsolási idő
- Nyelvválasztás
- Szolgáltatási hangok
- Akkumulátorkezelés
- Rendszerinformáció

Világítási idő

Ezzel beállítható, hogy a készülék működése során az utolsó parancs után mennyi ideig maradjon megvilágítva a kijelző.

Kontraszt

Lehetővé teszi a kijelző kontrasztjának beállítását a karakterek jobb láthatósága érdekében.

Automatikus kikapcsolási idő

Ezzel beállítható az az idő, amely után a készülék kikapcsol, ha nem használják. 2 és 9 perc között lehet választani. A P+ és P- gombokkal válasszon, majd az Ok gombbal erősítse meg.

Ez a speciális funkció csak akkumulátoros használat esetén aktív.

BEÁLLÍTÁS
Automatikus kikapcsolási idő
Idő percben:
2

Nyelvválasztás

Lehetővé teszi a menük nyelvének módosítását.

A P+ és P- gombokkal válassza ki, majd az Ok gombbal erősítse meg.

A következő nyelvek közül lehet választani:

- | | |
|------------|-------------|
| 1. olasz | 4. francia |
| 2. angol | 5. német |
| 3. spanyol | 6. portugál |

Szolgáltatás hangjai

Lehetővé teszi a készülék által kibocsátott akusztikus hangjelzések engedélyezését (IGEN) vagy letiltását (NEM).

Akkumulátorkezelés

A menüben megjelenő értékek segítségével a gyártó ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát, ha a készülék rendelkezik ilyennel. A felhasználó számára viszont a kezelés teljes időtartama alatt a kijelző jobb felső sarkában látható az akkumulátor töltöttségi állapota, a speciális akkumulátor szimbólumnak

MAGNETOVET 4000 LÓ

köszönhetően, valamint a készülék töltése közben a töltés szimbólumnak és a „Töltés befejezve” üzenetnek köszönhetően.

Rendszerinformáció

Információk a gyártó számára.

MŰKÖDÉSI ELV ÉS ALKALMAZÁSI MÓDOK

Mi az a mágneses terápia?

A mágneses terápia egy olyan fizioterápiás módszer, amely elektromágneses energiát használ a szövetek regenerálódásának stimulálására.

A mágneses mező hatását használja, amelyet a tekercsen (szolenoidon) átfolyó elektromos áram indukál. A mágneses terápia elősegíti a szövetek helyreállítási folyamatait és stimulálja a természetes szerves védekező mechanizmusokat.

Biológiai hatásuk alapján a mágneses mezők két fő terápiás hatást fejtenek ki:

1. Gyulladáscsökkentő és ödémaellenes.
2. A szövetek helyreállítási folyamatainak stimulálása.

A sejtmembránok olyanok, mint „apró akkumulátorok”, amelyeknek mérhető feszültsége van. Pontosabban, az egészséges idegsejtekben a mag és a külső membrán közötti potenciálkülönbség 90 millivolt, míg a többi sejtben körülbelül 70 millivolt.

Amikor a sejtek belsejében a feszültség csökkenni kezd, a szervezet ezt gyulladások, csont-, ízületi és hátfájdalmak vagy nem gyógyuló sebek formájában érezheti.

Amikor ezek a sejtek fertőzés, trauma vagy bármely más ok miatt megbetegednek, elveszítik energiatartalékaikat. Egy sejt, amely egészséges állapotban 70 millivoltos feszültséggel rendelkezik, beteg állapotban csak 50/55 millivoltot mér. Amikor a feszültség 30 millivolt alá csökken, nekrozis, azaz a sejt elhalása következik be.

A mágneses terápia célja az életenergiájukat elvesztett sejtek feltöltése és regenerálása.

A magnetoterápia hatásai

A mozgásszervi patológiák a mágneses terápia legjellemzőbb alkalmazási területei.

Minden trauma, a kisebb rándulásoktól a súlyos törésekig, profitálhat ebből a terápiából, néha nagyon gyors gyógyulással. Még a csontbetegségek is rövidebb gyógyulási folyamatot és rövidebb gyógyulási időt igényeltek, ha mágneses terápiával kezelték őket.

Az alacsony frekvenciájú mágneses terápia elsődleges terápiás módszerként tekinthető, különösen az osteoartikuláris és izom-ízületrendszer gyulladásos, traumás és degeneratív patológiáinak kezelésében.

- HATÁSOK A CSONTSZÖVETRE

Az impulzusos mágneses mezők javítják a csontképződést. Nő a vérellátás (hipervaszkuarizáció) és a csontok ellenállóképessége.

- SZÖVETI ÖREGEDÉS GÁTLÁS

Hatás a kollagénnre. Értágulat. A bőr és a kötőszövet anyagcseréjének javulása.

- HATÁS A KÖZÉP- ÉS PERIFÉRIKUS IDEGRENDSZERRE

Az ioncsere növekedése a sejtmembránban. A membrán stabilizálása hiperpolarizációval, amely összefügg a nátrium/kálium-szivattyú és az ioncsere hatásával. Az elektromos vezetőképesség normalizálása. Fájdalomcsillapító hatás. Jobb mentális és egyéni teljesítmény. Neuroreguláló hatások a köztiagyra, a retikuláris szubsztanciára, a hipotalamuszra, a mellékvesére, a májra és a lépére.

- HATÁS A GYULLADÁSOKRA

Ödémaellenes hatás. Hatás a nátrium/kálium pumpára. A membrán permeabilitásának módosítása. Bakteriosztatikus hatás. Izomgörcsök megszüntetése. Fájdalomcsillapító hatás. A lágy szövetek gyorsabb regenerálódása. A sejtmembrán sérült és ép területei közötti potenciálkülönbség normalizálása (sok betegségben potenciálkülönbség-egyensúlyhiány áll fenn).

Általános alkalmazási módszerek

A mágneses terápia során a páciens nem érzékeli közvetlenül az alkalmazott mezőt. A hatás szorosan összefügg a szöveti komponensek mágneses indukcióra adott reakcióképességével.

Ezenkívül a mezőnek való kitettség időtartama kritikus szerepet játszik, és a beteg életkorától és biológiai ritmusának sebességétől függően változik. A kezelés fokozatos hatása és hatékonysága hosszú idő alatt teljes mértékben megfigyelhető. Ez a kezelés krónikus betegségek esetén előnyösebb, de akut traumák esetén is előnyös lehet, mivel lerövidíti a gyógyulási időt. Az akut fázisban jelentkező fájdalom tüneti kezelésében más fizioterápiás módszerek is alkalmazhatók a gyorsabb hatás elérése érdekében (IR lézer, TENS).

A mágneses mező polaritása a diffúzorokon van feltüntetve, így azok egyenként vagy koherens, összekapcsolt mezőben (azaz egy diffúzor a kezelendő rész felett és egy alatt, a diffúzorok azonos polaritással) is használhatók a keletkező mezők kombinálása érdekében. A diffúzort a kezelendő testrészhöz kell illeszteni. A szőrszálakat nem kell leborotválni. A diffúzor tisztításához és fertőtlenítéséhez vízzel megnedvesített ruhát használjon.

Példa a rugalmas mágnesszelep csatlakoztatására

Helyezze a mágneseket a kezelendő testrészre, és ha szükséges, rugalmas szalagokkal rögzítse őket a testhez.



A két diffúzor használata koherens, összekapcsolt mágneses mező létrehozásához. Mélyreható kezelésekhez (pl. törések) ajánlott.



A két diffúzor használata nagy testrészek, például egy egész végtag vagy a hát kezelésére.

A Globus Vet terméksalád többi kiegészítőjének használatáról további információkat a vonatkozó felhasználói kézikönyvekben talál.

PROGRAMLISTA

LÓ programlista

Kezelés rugalmas mágnesekkel

A program neve	Ajánlott teljesítmény Nyak	Ajánlott teljesítmény Hát	Ajánlott teljesítmény Lábak	Javasolt kezelés időtartama
Arthrosis	35 Gauss	35 Gauss	20 Gauss	30 perc
Arthritis	35 Gauss	35 Gauss	20 Gauss	30 perc
Törés	50 Gauss	50 Gauss	40 Gauss	60 perc
Késleltetett töréskonszolidáció	40 Gauss	40 Gauss	30 Gauss	60 perc
Ödéma	N.A.	N.A.	20 Gauss	45 perc
Diszkopátia	30 Gauss	30 Gauss	N.A.	45 perc
Seb/fekély	30 Gauss	30 Gauss	30 Gauss	35 perc
Gyulladáscsökkentő	30 Gauss	30 Gauss	30 Gauss	60 perc
Trauma/zúzódás	35 Gauss	20 Gauss	20 Gauss	20 perc
Izomlazítás	35 Gauss	N.A.	N.A.	40 perc
Verseny előtti aktiválás	20 Gauss	20 Gauss	20 Gauss	15 perc
Verseny utáni regeneráció	40 Gauss	40 Gauss	40 Gauss	60 perc
Izomsérülések	20 Gauss	20 Gauss	20 Gauss	30 perc
Izomlazítás	N.A.	20 Gauss	N.A.	40 perc
Íngyulladás	N.A.	N.A.	20 Gauss	60 perc

Kezelés terápiás takaróval, nyakvédővel és csizmákkal:

A program neve	Ajánlott nyakfedő teljesítmény	Ajánlott takaró teljesítmény	Ajánlott teljesítmény Csizma	Javasolt kezelési időtartam
Arthrosis	40 Gauss	60 Gauss	35 Gauss	30 perc
Arthritis	40 Gauss	60 Gauss	35 Gauss	30 perc
Törés	80 Gauss	80 Gauss	60 Gauss	60 perc
Késleltetett törésgyógyulás	60 Gauss	60 Gauss	50 Gauss	60 perc
Ödéma	N.A.	N.A.	40 Gauss	45 perc
Diszkopátia	60 Gauss	60 Gauss	N.A.	45 perc
Seb/fekély	30 Gauss	30 Gauss	30 Gauss	35 perc
Gyulladáscsökkentő	30 Gauss	60 Gauss	30 Gauss	60 perc
Trauma/zúzódás	40 Gauss	60 Gauss	40 Gauss	20 perc
Izomlazítás	35 Gauss	N.A.	N.A.	40 perc
Verseny előtti aktiválás	40 Gauss	60 Gauss	40 Gauss	15 perc
Verseny utáni regeneráció	80 Gauss	100 Gauss	80 Gauss	60 perc
Izomsérülések	40 Gauss	60 Gauss	40 Gauss	30 perc
Izomlazítás	N.A.	60 Gauss	N.A.	40 perc
Íngyulladás	N.A.	N.A.	40 Gauss	60 perc

KUTYA-MACSKA programlista

A program neve	Ajánlott teljesítmény ágy	Ajánlott teljesítmény mágnesszelepekkel	Ajánlott kezelési idő ágy/mágnesszelepekkel
Törés	60 Gauss	40 Gauss	60 perc / 25 perc
Arthrosis	50 Gauss	30 Gauss	60 perc / 30 perc
Diszkopátia	45 Gauss	30 Gauss	45 perc / 20 perc
Cicatrizáció	N.A.	20 Gauss	N.A. / 15 perc
Gyulladásos fájdalom	50 Gauss	30 Gauss	30 perc / 15 perc

Garanciális feltételek

A készülékre az első felhasználó számára a vásárlás napjától számított 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- vagy gyártási hibákra, feltéve, hogy azt megfelelően használják és normál hatékonysági körülmények között tárolják.

A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez a felhasználónak be kell tartania a következő garanciális feltételeket:

1. A termékeket az ügyfélnek kell javításra elküldenie, az eredeti csomagolásukban, a költségeket az ügyfél viseli.
2. A termék garanciája a termék vásárlásának dátumát igazoló pénzügyi dokumentum (pénzügyi bizonylat, nyugta vagy számla) bemutatásához kötött.
3. A javítási munkák nem érintik a garancia eredeti lejáratí idejét, és nem újítják meg, illetve nem hosszabbítják meg azt.
4. Ha a javítási munkálatok során nem találunk hibát, a vizsgálati idővel kapcsolatos költségeket minden esetben felszámítják.
5. A garancia érvényét veszti, ha a hiba oka: ütés, leesés, a termék helytelen vagy nem megfelelő használata, nem eredeti tápegység vagy töltő használata, véletlen események, a garanciális plombák megváltoztatása, cseréje/eltávolítása és/vagy a termék megrongálása. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő csomagolás használata miatt a szállítás során keletkezett károkra (lásd az 1. pontot).
6. A garancia nem terjed ki a termék használhatatlanságára, egyéb járulékos vagy következményes költségekre, illetve a vásárló által viselt egyéb kiadásokra.

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a készüléket javításra visszaküldené, javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található felhasználói utasításokat.

A készülék meghibásodása esetén forduljon a kereskedőhöz.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy a termék esztétikájának és minőségének javítása érdekében bármikor szükséges változtatásokat hajtson végre.



DOMINO S.R.L. - Via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè (TV) - Tel. (+39) 0438.7933

www.globusvet.it | [YouTube](#) [in](#) [f](#)